

**ANALISIS GAYA BAHASA PADA LAGU YOASOBI YANG
BERJUDUL “IDOL” DAN “YUUSHA”
DALAM ALBUM “THE BOOK 3”**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Denis Fahinsa

1211617030

**Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri**

Jakarta

2024

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh,

Nama : Denis Fahinsa
No. Registrasi : 1211617030
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : **ANALISIS GAYA BAHASA PADA LAGU YOASOBI YANG BERJUDUL "IDOL" DAN "YUUSHA" DALAM ALBUM "THE BOOK 3"**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bahan persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Dr. Frida Philiyanti, M.Pd.
NIP. 197409132009122002

Pembimbing II



Dr. Cuterra Rismorlita, M.Si.
NIP. 197612282008122001

Penguji I



Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd.
NIP. 197311162008012005

Penguji II



Ruri Fadhillah Hakim, S.S., M.Hum.
NIP. 198808192019032013

Ketua Penguji



Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd.
NIP. 197311162008012005

Jakarta, 19 Juli 2024

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliana Muljastuti, M.Pd.
NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Denis Fahinsa
No. Registrasi : 1211617030
Program Studi : Pendidikan Bahasa
JepangFakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Analisis gaya bahasa pada lagu Yoasobi yang berjudul "Idol"
dan "Yuusha" dalam album "The Book 3"

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti melakukan tindakan plagiat. Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 19 Juli 2024





KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : DENIS FAHINSA
NIM : 1211617030
Fakultas/Prodi : Fakultas Bahasa dan Seni/ Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang
Alamat email : denisfahinsa@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul : ANALISIS GAYA BAHASA PADA LAGU YOASOBI YANG BERJUDUL "IDOL"
DAN "YUUSHA" DALAM ALBUM "THE BOOK 3"

.....
.....
.....

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 1 Agustus 2024

Penulis

(DENIS FAHINSA)

ABSTRAK

Denis Fahinsa. 2024. ANALISIS GAYA BAHASA PADA LAGU YOASOBI YANG BERJUDUL “IDOL” DAN “YUUSHA” DALAM ALBUM “THE BOOK 3”. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk pendengar lagu-lagu Jepang yang ingin memahami terjemahan dan ungkapan gaya bahasa yang ada pada lirik lagu masih sangat sulit. Berdasarkan teori gaya bahasa dari Keraf gaya bahasa memiliki arti atau makna yang berbeda dari pesan yang sebenarnya ingin disampaikan oleh penulis lagu. Dari teori Keraf terdapat jenis gaya bahasa berdasarkan langsung tidaknya makna yang dibagi menjadi dua, yaitu gaya bahasa retorik dan gaya bahasa kiasan sebagai penelitian. Ruang lingkup penelitian ini adalah gaya bahasa yang digunakan dalam lirik lagu YOASOBI yang berjudul “IDOL” dan “YUUSHA”. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang akan menampilkan hasil penelitian secara deskriptif, dengan fokus pada makna ungkapan gaya bahasa dan jenis-jenis gaya bahasa yang terdapat dalam lirik lagu tersebut. Analisis akan memperhatikan pergeseran makna dan efek penggunaan gaya bahasa terhadap pendengar. Dalam lagu "IDOL", ditemukan beberapa jenis gaya bahasa dengan jumlah masing-masing yaitu, Alusi: Ditemukan pada lirik 25. Ironi: Ditemukan pada lirik 22, 23, dan 24. Hiperbola: Ditemukan pada lirik 4 dan 5, 47 dan 48, serta 69 dan 70. Metafora: Ditemukan pada lirik 1. Paranomasia: Ditemukan pada lirik 36, 37, 38 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46 serta 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, dan 64. Dalam lagu "YUUSHA", ditemukan beberapa jenis gaya bahasa dengan jumlah masing-masing yaitu, Aliterasi: Ditemukan dalam lirik 17, 18, dan 19. Hiperbola: Ditemukan dalam lirik 3 dan 4. Metafora: Ditemukan dalam lirik 1, 2, serta 27. Personifikasi: Ditemukan dalam lirik 15, 16, 17, 18 serta 19, dan 20. Kesimpulannya adalah ditemukan dalam lagu "IDOL" 11 data gaya bahasa seperti alusi, ironi, pertanyaan retorik, hiperbola, metafora, dan paranomasia. Dan yang paling sering muncul dalam lagu ini adalah hiperbola dan paranomasia yang masing-masing memiliki 3 data. Sedangkan dalam lagu "YUUSHA" ditemukan 6 data gaya bahasa seperti aliterasi, pertanyaan retorik, hiperbola, metafora, dan personifikasi. Dan yang paling sering ditemukan dalam lagu ini adalah personifikasi dan metafora yang masing-masing memiliki 2 data. Lalu untuk makna denotatif memiliki 1 data dan konotatif memiliki 14 data.

Kata Kunci: gaya bahasa, *yoasobi*, *idol*, *yuusha*, denotatif, konotatif.

ABSTRACT

Denis Fahinsa. 2024. LANGUAGE STYLE ANALYSIS OF YOASOBI'S SONG TITLED "IDOL" AND "YUUSHA" IN THE ALBUM "THE BOOK 3". Thesis. Study Program of Japanese Language Education. Faculty of Languages and Arts. State University of Jakarta.

This research aims at listeners of Japanese songs who want to understand the translation and stylistic expressions in song lyrics which are still very difficult. Based on Keraf's theory of linguistic style, linguistic style has a meaning or meaning that is different from the message the songwriter actually wants to convey. From Keraf's theory, there are types of language styles based on whether the meaning is direct or not, which are divided into two, namely rhetorical language styles and figurative language styles as research. The scope of this research is the language style used in the lyrics of YOASOBI's songs entitled "IDOL" and "YUUSHA". This research is a qualitative research that will present the research results descriptively, with a focus on the meaning of stylistic expressions and the types of linguistic styles contained in the song lyrics. The analysis will pay attention to shifts in meaning and the effects of the use of language styles on listeners. In the song "IDOL", several types of language styles are found with their respective numbers, namely, Allusion: Found in lyric 25. Irony: Found in lyrics 22, 23, and 24. Hyperbole: Found in lyrics 4 and 5, 47 and 48, and 69 and 70. Metaphor: Found in lyric 1. Paranomasia: Found in lyric 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46 and 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, and 64. In the song "YUUSHA", several types of language styles are found with their respective numbers - respectively, Alliteration: Found in lyrics 17, 18, and 19. Hyperbole: Found in lyrics 3 and 4. Metaphor: Found in lyrics 1, 2, and 27. Personification: Found in lyrics 15, 16, 17, 18 and 19, and 20. The conclusion is that found in the song "IDOL" 11 linguistic style data such as allusion, irony, rhetorical questions, hyperbole, metaphor, and paranomasia. And what appears most often in this song is hyperbole and paranomasia, each of which has 3 data. Meanwhile, in the song "YUUSHA" 6 linguistic style data were found such as alliteration, rhetorical questions, hyperbole, metaphor and personification. And what is most often found in this song is personification and metaphor, each of which has 2 data. Then the denotative meaning has 1 data and the connotative meaning has 14 data.

Keywords: figure of speech, yoasobi, idol, yuusha, denotative, connotative.

KATA PENGANTAR

Puji syukur atas kehadiran Allah SWT karena atas rahmat dan karunia-Nya peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul ANALISIS GAYA BAHASA PADA LAGU YOASOBI YANG BERJUDUL “IDOL” DAN “YUUSHA” DALAM ALBUM “THE BOOK 3”. Skripsi ini merupakan syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Universitas Negeri Jakarta.

Dalam penyusunan skripsi peneliti sadar memiliki keterbatasan kemampuan, baik dalam hal penulisan maupun pengolahan data. Selain itu, peneliti sadar skripsi ini tidak terlepas dari dukungan dan bantuan dari banyak pihak, baik secara langsung maupun tidak langsung. Oleh karena itu, peneliti ingin menyampaikan rasa terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Komarudin, M. Si. selaku Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan kepada peneliti untuk menuntut ilmu hingga selesai di kampus ini.
2. Ibu Ibu Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan izin untuk membuat dan menyelesaikan penelitian ini.
3. Ibu Dr. Frida Philiyanti, M.Pd. selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta dan juga Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran di sela kesibukan beliau untuk selalu memberikan bimbingan, dukungan dan motivasi kepada peneliti, sehingga dapat menyelesaikan dan telah membantu kelancaran penyelesaian skripsi ini.
4. Ibu Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah memberikan dukungan dan motivasi kepada peneliti agar tetap semangat menyelesaikan studi.
5. Ibu Dr. Cut Erra Rismorlita, M.Si. selaku Dosen Pembimbing II yang juga senantiasa meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran di sela kesibukan beliau untuk

memberikan bimbingan, dukungan dan motivasi kepada peneliti agar dapat menyelesaikan skripsi ini.

6. Seluruh Dosen dan Staf Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta yang telah banyak memberikan ilmu pengetahuan, saran, bantuan dan pengalaman selama menjadi mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Jepang.
7. Keluarga peneliti terutama Bapak Hari Purnomo dan Ibu Ika Hapsari yang senantiasa mendukung secara moral, finansial, dan emosional kepada peneliti dalam menuntut ilmu.
8. Rizqi Jajang, Abi Aboy, Fikri FBS, Baba Reyhan, Nadhim, Andra, Lamhot, Zaky Jeki, Dimas Pak R, Acil Dwi, Andaradisha, Yose, Asih Jek, Nabila dan Dwi serta teman-teman angkatan 2017, junior dan senior yang sudah direpotkan oleh peneliti dan juga selalu mendukung, membantu, serta menyemangati peneliti sehingga penulisan ini dapat terselesaikan dengan baik.

Peneliti berharap agar penelitian ini dapat bermanfaat bagi banyak pihak terutama pembaca, pembelajar, pengajar, dan masyarakat umum dalam bidang kebahasaan.

Jakarta, 2024

Peneliti

Denis Fahinsa

*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

「YOASOBI のアルバム『THE BOOK 3』収録曲「アイドル」「勇者」の語法分析。

ジャカルタ国立大学

Denis Fahinsa

denisfahinsa@gmail.com

概要

A. 背景

言語は人間の生活にとって切り離せない主要な基盤である。コミュニケーションツールとして、言語は社会における個人間の相互作用を可能にする。Keraf (2009:1) によれば、言語は「人間の音声器官によって生成される音声記号であり、人間同士で思考やアイデアを交換するための主な手段」である。

教育を通じた言語教育は、個人の形成と社会の社会的発展のプロセスの一部となっている。言語学習のその他の重要な側面には、文法、語彙、イントネーション、言語スタイルなどがある。上記の側面はすべて相互に関連しており、言語学習全体において相互にサポートし合っている。優れた言語能力を達成するには、これらの各側面のスキルが重要である。言語スタイルは、特にインドネシア語と日本の歌の両方の歌

詞によく現れるため、研究者は言語スタイルの側面に非常に興味を持っている。研究者らが「アイドル」と「勇者」という曲を研究の焦点とすることにしたのは、いくつかの強い理由がある。まず、両曲とも YouTube や Spotify などのデジタルプラットフォームでの人気の高さが際立っている。「アイドル」は驚異的な視聴者数を記録し、YouTube では 4,468 億 8,876 億 7,600 万人、Spotify では 3,105 億 192 億 5,600 万人のリスナーに達している。一方、「勇者」はアルバム『THE BOOK 3』全曲で YouTube で 7,600 万回、Spotify で 6,000 万回のリスナーを記録しており、数は少ないもののかなりの視聴者数・リスナー数を誇っている。この研究は、まだ非常に難しい歌詞の訳語や文体表現を理解したいと考えている日本の歌のリスナーを対象としている。なぜなら、その語法には、作詞者が実際に伝えたいメッセージとは異なる意味や意味が込められているからである。

以上のような背景を踏まえ、著者は YOASOBI の楽曲「アイドル」と「勇者」を中心に、その言語スタイルを考察する。したがって、本研究のタイトルは「YOASOBI のアルバム『THE BOOK 3』収録曲「アイドル」「勇者」における言語スタイルの分析」である。

B. 問題提供

以上の背景を踏まえ、本研究の問題定式化は以下のとおりである。

1. YOASOBIの「アイドル」と「勇者」の歌詞には、どんなレトリカルな修辞技法があるのか
2. YOASOBIの「アイドル」と「勇者」の歌詞には、どんな比喻表現があるのか
3. YOASOBIの「IDOL」と「YUUSHA」の歌詞にある文体表現の意味は何か

C. 解決

この研究では、YouTubeとSpotifyプラットフォームで聴かれるYOASOBIの楽曲「アイドルと勇者」の比喻を分析する。アイドルの曲自体の長さは3分32秒である。勇者の曲の長さは3分14秒である。

以下は、頭韻の比喻で見つかったアイドルソングのデータの例である：

同じ子音で始まる単語を使用する文体。詩の中でよく使われる。頭韻のデータは1つある。データ1は、「勇者」の歌詞17、18、19からのものである。

*Mencerdaskan dan
Murntabatkan Bangsa*

1) 隣君の (17)

言葉も願いも勇気も (18)

今も確かに私の中で (19)

(ゆうしゃ - YOASOBI、44-00.47)

上記の歌詞には、同じ子音であり、指示的な意味を含む助詞「も」が何度も繰り返されるため、頭韻言語のスタイルが含まれている。この歌詞は、たとえ困難や挑戦的な状況があっても、人間の意志の強さを文字通り表現しているからである。言葉、希望、勇気はこの瞬間まで残り、存在する。

アイドルソングと勇者ソングのデータを分析した結果を以下の表に示す。

修辞言語			
比喩	歌	歌詞データ	データ量
Aliterasi	Yuusha	17, 18 と 19	1
Ironi	IDOL	22, 23 と 24	1
比喩的な			
Alusi	IDOL	25	1
Hiperbola	Yuusha	3 と 4	4
	IDOL	4 と 5	

		47 と 48 69 と 70	
Metafora	Yuusha	27	2
	IDOL	1	
Simile	Yuusha	1 dan 2	1
Personifikasi	Yuusha	15 と 6 17, 18, 19 と 20	2
Paranomasia	IDOL	39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 と 46 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63 と 64	2
			14

D. 結論

結論としては、「IDOL」という曲には、ほのめかし、皮肉、修辭的な質問、誇張、比喩、妄想などの 11 の言語スタイルデータが含まれているということである。そしてこの曲で最も頻繁に登場するのは誇張と妄想で、それぞれに 3 つのデータがある。一方、「YUUSHA」という曲では、頭韻、修辭疑問文、誇張表現、隱喩、擬人化など 6 つの言語スタイルデータが検出された。そして、この曲で最も多く見られるのは擬人化と比喩であり、それぞれに 2 つのデータがある。この場合、内包的意味は 3 個のデータを持ち、内包的意味は 14 個のデータを持ちます。



DAFTAR ISI

ABSTRAK	5
KATA PENGANTAR.....	7
BAB I	Error! Bookmark not defined.
A. Latar belakang.....	Error! Bookmark not defined.
B. Fokus dan Subfokus	Error! Bookmark not defined.
C. Rumusan Masalah	Error! Bookmark not defined.
D. Manfaat penelitian.....	Error! Bookmark not defined.
BAB II.....	Error! Bookmark not defined.
A. Gaya bahasa.....	Error! Bookmark not defined.
1. Definisi Gaya Bahasa	Error! Bookmark not defined.
2. Jenis – jenis gaya bahasa	Error! Bookmark not defined.
3. Gaya bahasa berdasarkan langsung tidaknya makna	Error! Bookmark not defined.
4. Makna.....	Error! Bookmark not defined.
5. Lirik lagu	Error! Bookmark not defined.
6. YOASOBI dan Lagu “Idol” dan “Yuusha”	Error! Bookmark not defined.
B. Penelitian Relevan	Error! Bookmark not defined.
C. Kerangka Berpikir.....	Error! Bookmark not defined.
BAB III.....	Error! Bookmark not defined.
A. Tujuan Penelitian.....	Error! Bookmark not defined.

B. Lingkup Penelitian	Error! Bookmark not defined.
C. Waktu dan Tempat Penelitian.....	Error! Bookmark not defined.
D. Prosedur Penelitian.....	Error! Bookmark not defined.
E. Teknik Pengumpulan Data.....	Error! Bookmark not defined.
E. Teknik Analisis Data	Error! Bookmark not defined.
F. Kriteria Analisis	Error! Bookmark not defined.
BAB IV	Error! Bookmark not defined.
A. Deskripsi Data.....	Error! Bookmark not defined.
B. Interpretasi Data.....	Error! Bookmark not defined.
1. Jenis gaya bahasa retorik dan makna ungkapan yang terdapat pada lirik lagu YOASOBI berjudul “IDOL” dan “YUUSHA”	Error! Bookmark not defined.
2. Jenis gaya bahasa kiasan makna ungkapan yang terdapat pada lirik lagu YOASOBI berjudul “IDOL” dan “YUUSHA”	Error! Bookmark not defined.
C. Keterbatasan Penelitian	Error! Bookmark not defined.
BAB V	Error! Bookmark not defined.
A. Kesimpulan.....	Error! Bookmark not defined.
B. Implikasi	Error! Bookmark not defined.
C. Saran.....	Error! Bookmark not defined.
DAFTAR PUSTAKA.....	Error! Bookmark not defined.

*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*